



VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

n° 154-D
bladzijde 1/4
maart 1969

"D"-typen

(van januari 1969 af)

ELECTRISCHE INSTALLATIE

Kabelbundel vóór

Van januari 1969 af zijn de kabelbundels vóór gewijzigd op alle "D"-typen.

- 1° De sigarenaansteker wordt gevoed via de accessoireklem. De draad tussen de accessoireklem en de sigarenaansteker is apart aangelegd.
- 2° Dezelfde bundel wordt gebruikt voor wagens met of zonder jodiumlampen.

REPARATIE.

De afdeling Onderdelen levert nog slechts de nieuwe bundels.

In geval van vervanging van een vroegere kabelbundel door een nieuwe, handel dan, voor wagens tussen oktober 1968 en december 1968, als volgt:

- 1°) Verbind een draad, zoals aangegeven in fig. 1 voor toevoer naar de sigarenaansteker, wanneer de wagen hiermee is uitgerust.

../..

Fig.1

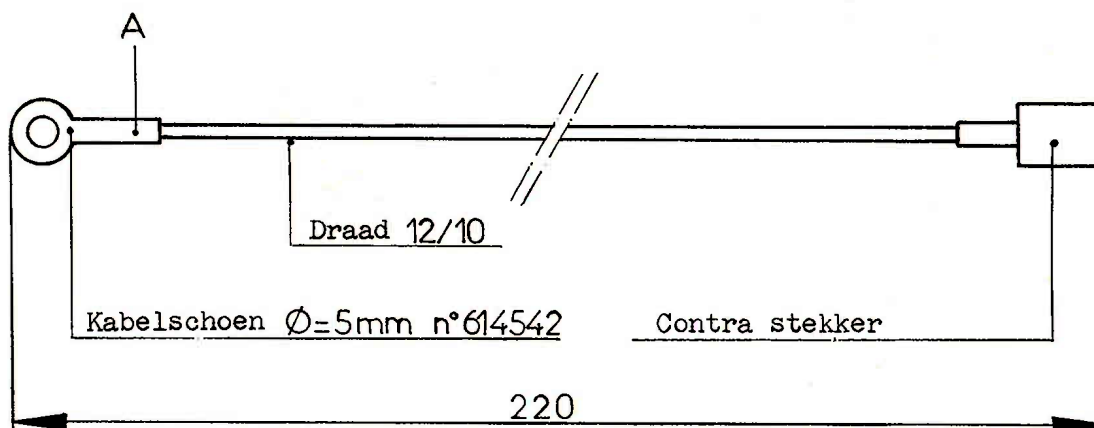
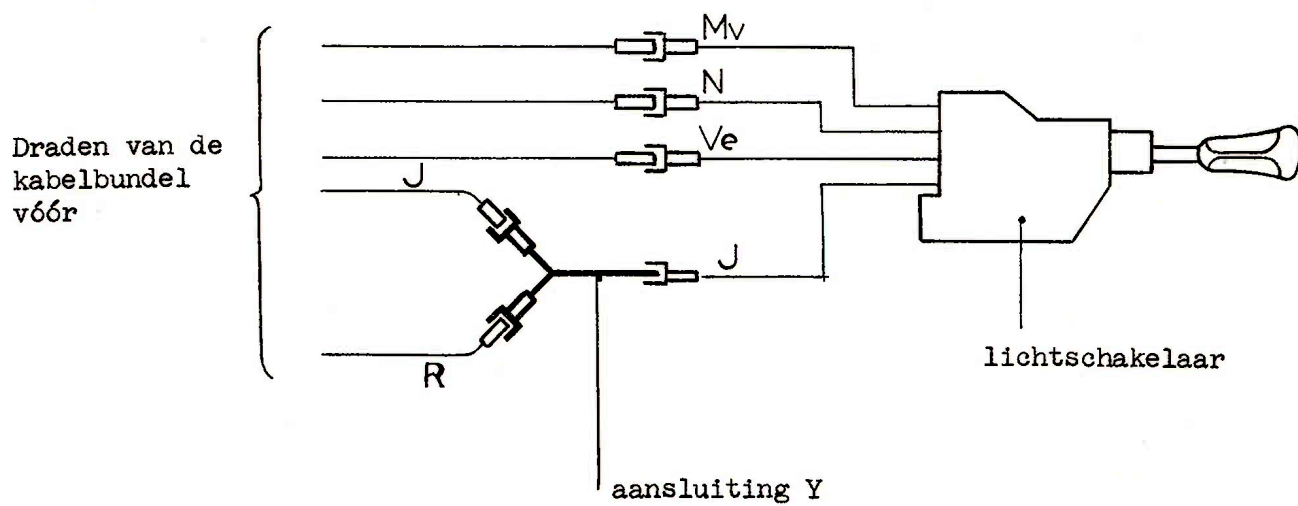


Fig.2



2°) Wagens uitgerust met vaste verstralers en duplo lampen.

a) De lichtschakelaar is voorzien van 4 draden:

- sluit de bedrading aan zoals aangegeven in fig. 2
en maak gebruik van de aansluiting Y.

b) De koplampen worden bediend door één relais, gemonteerd
in het circuit van het grootlicht.

- isoleer de zwarte en de lichtpaarse draad welke bij
het relais uitkomen.

- verbind de witte en gele draden.

OPLETTEN: de zwarte draad is verbonden met de + van de accu.
Het is noodzakelijk deze draad goed te isoleren
teneinde kortsluiting te voorkomen. De lichtpaarse
draad is verbonden met de massa.

Bijgaande schema's geven de werking aan van de verschillende
montages:

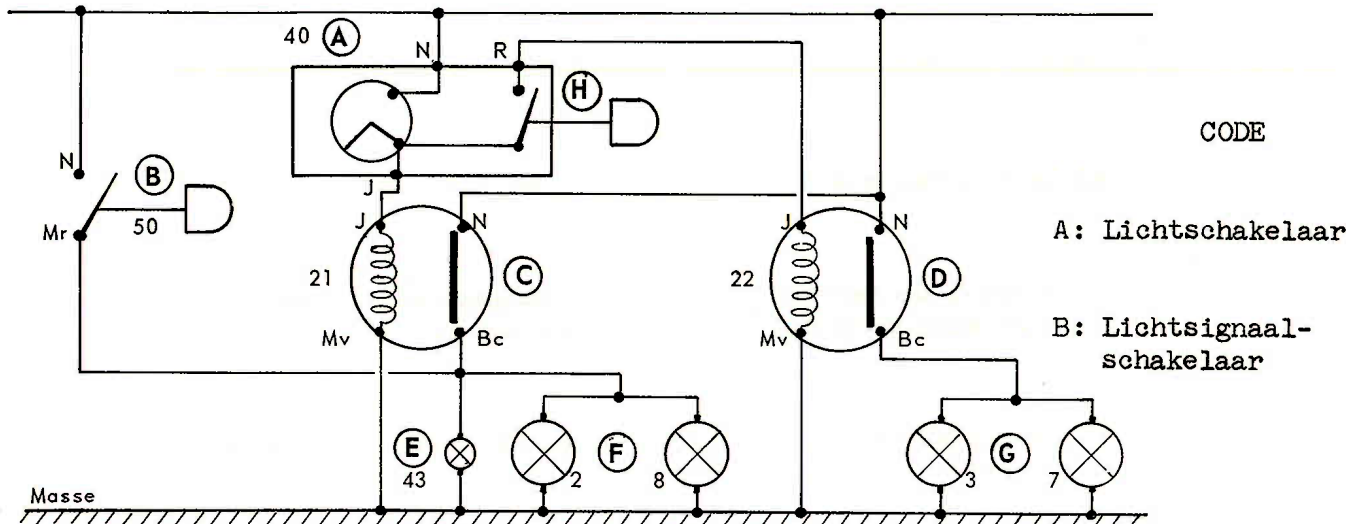
- wagens met jodiumlampen.
- wagens zonder jodiumlampen (tot december 1968).
- wagens zonder jodiumlampen (van januari 1969 af).

../..

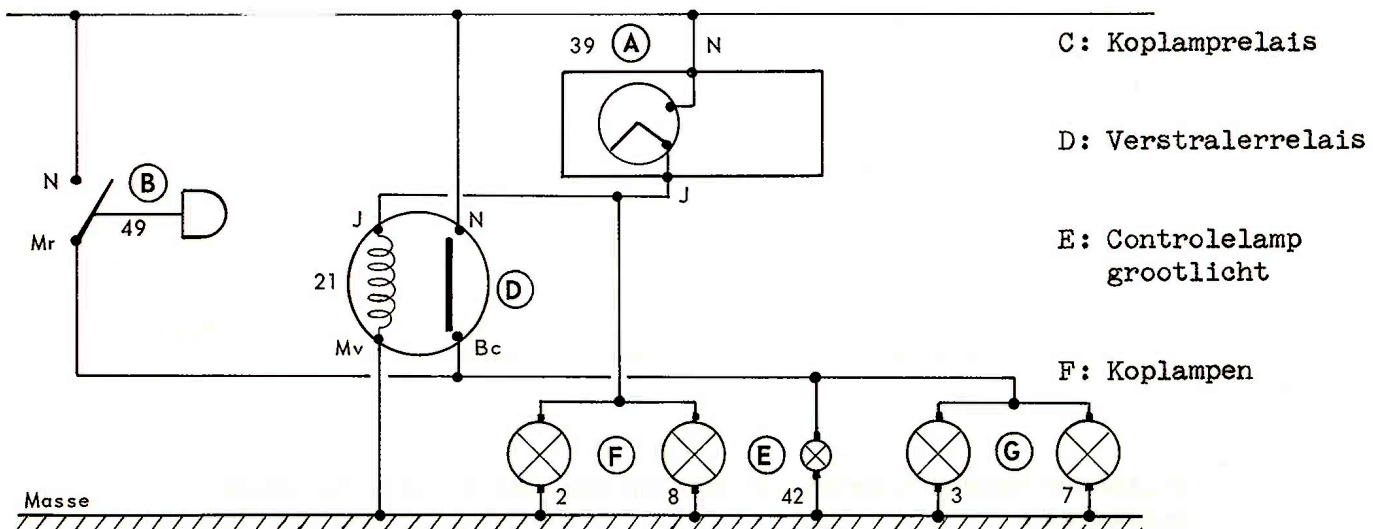
PRINCIPE SCHEMA

van het circuit van de koplampen en de verstralers (grootlicht)

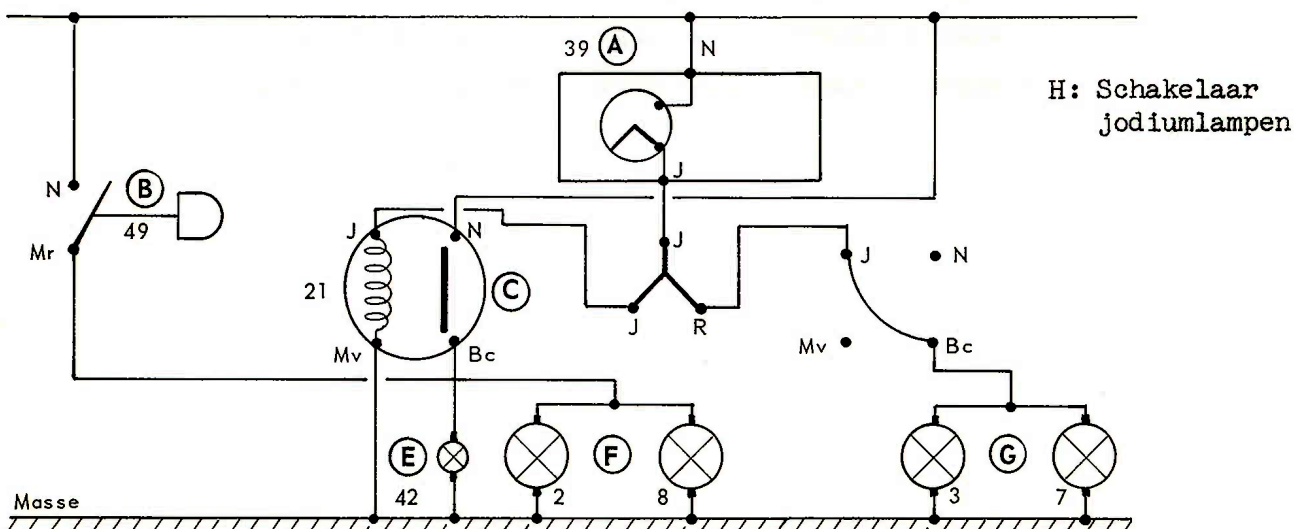
1. Verstralers met jodiumlampen (van oktober 1968 af).



2. Vaste verstralers (geen jodium) (van oktober 1968 tot januari 1969).



3. Vaste verstralers (geen jodium) (van januari 1969 af).





VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

DS 21 (DX-DJ) - DS 20 (DY-DL)

BREAK 21 (DXF-DJF) - BREAK 20 (DYF-DLF)

ID 20 (DT) - ID 19 b (DV)

Van oktober 1968 af

ELECTRISCHE INSTALLATIE

Zekeringen

Sedert oktober 1968 zijn de zekeringen in de kabelbundels van de "D" typen gewijzigd.

De waarde van de nominale stroomsterkte van de zekeringen is:

- 16 ampère voor de groene en rode draden
- 10 ampère voor de blauwe en gele draden

GEZEKERDE CIRCUITS (franse montage)

Groene draad (16 ampère)

- Benzinemeter - Watertemperatuurmeter - Mano-contact motoroliedruk.
- Mano-contact remdruk - Clignoteurs
en vervolgens op de modellen voorzien van:
 - Verwarming -5^o C - Verwarming -15^o C - Kachelventilator.
 - Verwarmde achterraut.

Rode draad (16 ampère)

- Accessoire-aansluiting - Stoplichten - Ruitewisser - Interieurverlichting.
en indien gemonteerd:
 - Sigarenaansteker - Klokje.

Blauwe draad (10 ampère)

- Parkeerverlichting

Gele draad (10 ampère)

- Stadsverlichting - Dashboardverlichting - Kentekenverlichting
en indien gemonteerd:
 - Verlichting van klokje.

ONDERDELEN.

- Zekering 16 ampère DM-523-4b
- Zekering 10 ampère DX-523-4

REPARATIE.

De zekering "16 ampère" (DM-523-4b) vervangt DM-523-4 (30 ampère).

De afdeling Onderdelen levert de 30 ampère zekering niet meer.

Gebruik op wagens van vóór oktober 1968 zekeringen van 16 ampère als vervanging van de 30 ampère zekering.

Het wordt ontraden zekeringen van 30 of 16 ampère te monteren in plaats van de origineel gemonteerde zekering van 10 ampère:

- de bescherming van het elektrische circuit is dan niet op de juiste wijze uitgevoerd.

VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

ID 20 (DT) - ID 19b (DV)

H Y D R A U L I Q U EHogedrukregelaar

Sedert februari 1969 is de hogedrukregelaar van de typen DT en DV zonder stuurbevestiging (voorzien van hogedrukpomp met één plunjer) gelijk aan die welke gemonteerd is op wagens met stuurbevestiging (voorzien van hogedrukpomp met zeven plunjers).

De afstelling blijft in alle gevallen hetzelfde:

- inslagdruk : 130 à 140 kg/cm²
- uitslagdruk : 150 à 170 kg/cm²

De initiaalspanning van de voorraadkamer is ongewijzigd:

- $40 \pm \frac{5}{15}$ kg/cm² voor DT en DV
- $65 \pm \frac{5}{15}$ kg/cm² voor DX - DJ - DY - DL - DXF - DJF - DYF - DLF

REPARATIE

De afdeling Onderdelen verkoopt nadat de voorraad uitverkocht is, uitsluitend één type hogedrukregelaar, welke eveneens op vroegere typen kunnen worden gemonteerd.



VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

DS 21 (DX-DJ) - DS 20 (DY-DL)

BREAK 21 (DXF-DJF) - BREAK 20 (DYF-DLF)

ID 20 (DT) - ID 19b (DV)

R E M M E N

Flexibele remleidingen voor de achterremmen

Van februari 1969 af zijn de scharnierende remleidingen van de achterremmen vervangen door flexibele remleidingen.

Het achterste gedeelte van de carrosserie is gewijzigd ten behoeve van de montage van de flexibele remleiding.

De draagarmen achter zijn gewijzigd.

De leidingbundel voor de circuits achter is gewijzigd.

REPARATIE

Het is niet mogelijk de flexibele remleidingen op een vorig type carrosserie te monteren.

Op de nieuwe carrosserieën kunnen beide typen remleidingen worden gemonteerd.

Afdeling Onderdelen levert nog uitsluitend de nieuwe carrosserieën en achterunits.

Indien een carrosserie of achterunit van een vorig type vervangen moet worden, gaat men volgens bijgaande voorschriften te werk.

De vier leidingen van de leidingbundel voor de achtercircuits hebben - zoals zij door afdeling Onderdelen worden geleverd - een verbindingsstuk in het midden, terwijl deze leidingen op de nieuwe auto's uit een geheel bestaan.

Wanneer de leidingbundel vervangen moet worden bij een wagen uitgerust met flexibele remleidingen voor de achterremmen, scheidt men het voorste- van het achterste gedeelte van de leidingbundel, alvorens ze respectievelijk van voren- en van achteraf te monteren.

Sluit vervolgens de leidingen op het verbindingsstuk aan.

MONTAGE VAN EEN CARROSSERIE OF EEN ACHTERUNIT - NIEUW MODEL - OP EEN WAGEN MET SCHARNIERENDE REMLEIDINGEN.

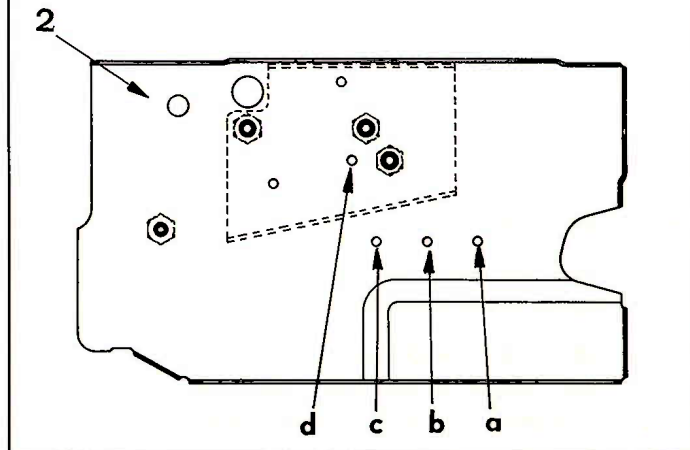
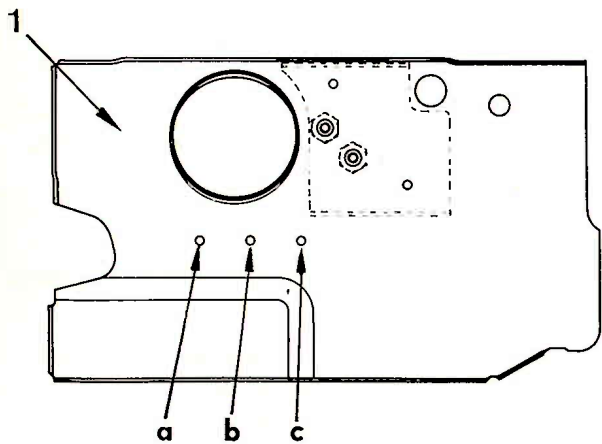
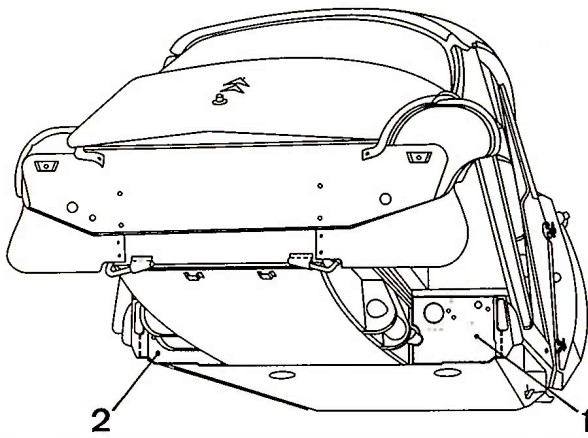
1. Benodigde onderdelen:

5 boutjes \varnothing 5, lang 20 mm	284 S 30
5 gekartelde ringen \varnothing 9,4 x 5,2 mm	2334 S
5 platte ringen \varnothing 15 x 5,2 x 1,5 mm	619.133
5 kooimoeren	615.791

VOORBEREIDING

OPMERKING:

- 1^o) de met (1) gemerkte dekplaat wordt rechts gemonteerd, de met (2) gemerkte dekplaat wordt links gemonteerd.
- 2^o) De gaten "a" en "b" dienen voor de montage op alle berline typen. De gaten "b" en "c" worden gebruikt voor de montage op de break typen.
- 3^o) Het gat "d" dient voor de bevestiging van de beugel voor de leidingbundel aan de linkerzijde.



2. Boor in de drempelbalk, afhankelijk van het type, de gaten "a", "b" en "d" (berline) of "b", "c" en "d" (break) \varnothing 10 mm.
3. Breng de kooimoeren in deze gaten aan. Bevestig ze op de drempelbalk met behulp van een bout 284 S 30 (met een platte ring onder de kop). Verwijder de bout.
4. Dicht de ongebruikte gaten af met kit en vinyl kleefband om waterlekage te voorkomen. Smeer de plaat in met een geluidwerende laag.

VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

n° 158-D

bladzijde 1/4

juni 1969

"D" - Typen

HYDRAULISCHE INSTALLATIEHogedrukregelaar met regelpistonVoorraadbol van geperst plaatstaal

Van april 1969 af is een nieuwe hogedrukregelaar met regelpiston en een nieuwe voorraadbol van geperst plaatstaal op een zeker aantal wagens gemonteerd.

De steun van de regelaar alsmede de met de regelaar verbonden leidingen zijn gewijzigd.

I - BESCHRIJVING VAN DE REGELAAR

Bijgaande afbeeldingen geven de doorsneden van de regelaar weer in twee posities teneinde de werking ervan te kunnen verklaren. De aangegeven leidingen buiten de regelaar zijn in werkelijkheid inwendige kanalen.

Z.O.Z.

De regelaar bestaat in feite uit 4 kamers welke via een klepje en twee pistons met elkaar in verbinding staan.

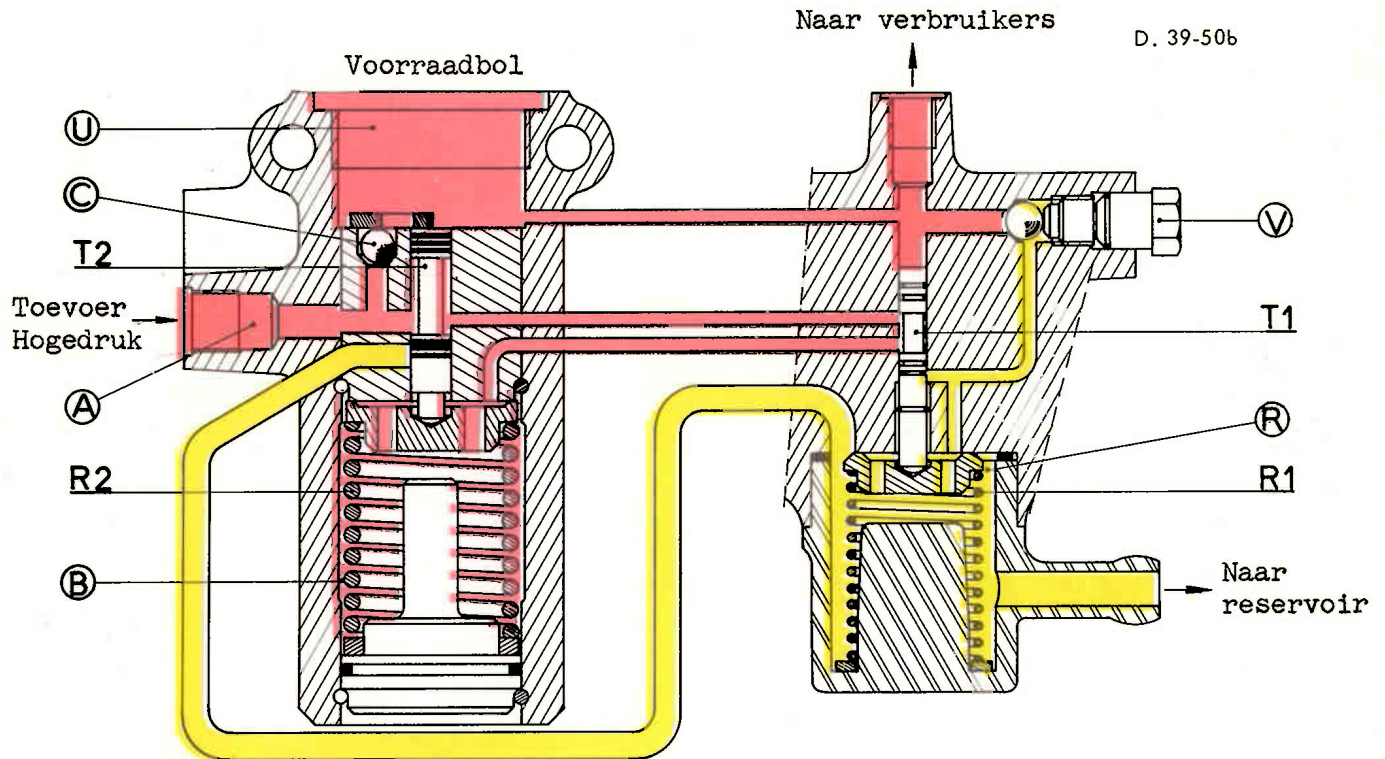
- Kamer A: Verbonden met de toevoer.
- Kamer U: Verbonden met kamer A, met de voorraadbol en met de verbruikers.
- Kamer B: Verbonden met kamer A of met kamer R, afhankelijk van de stand van de regelpiston T1.
- Kamer R: Constant verbonden met het vloeistofreservoir.
- Regelpiston T1: Verzorgt de doorstroming van vloeistof naar kamer B, of van kamer B naar kamer R - Deze piston wordt bediend door de druk in kamer U.
- Piston T2: Verzorgt de doorstroming van vloeistof van kamer A naar kamer R, afhankelijk van de stand van de piston. Deze piston wordt bediend door de druk van de vloeistof in de kamers U en B.
- Persklep C: Maakt slechts een vloeistofstroming van A naar U mogelijk.
- Ontlastschroef V: Brengt eventueel een verbinding tot stand van kamer U met het reservoir via kamer R.

II - WERKING

a) Drukopbouw

De van de hogedrukpomp afkomstige vloeistof (kamer A) bouwt een druk op in kamer U en licht daarbij de klep C.

Deze druk wordt tot eenzelfde waarde opgebouwd in kamer B via de regelpiston T1 (zie afb. 1).



afb. 1

b) Uitslag

De toenemende druk in kamer U oefent op het bovenste oppervlak van de regelpiston T1 een steeds grotere kracht uit die de piston naar beneden probeert te drukken.

Wanneer deze druk even groter is dan de kracht van de veer R1 zal de regelpiston T1 zich enigszins naar beneden verplaatsen, waardoor de vloeistof-onder-druk niet meer naar kamer B kan vloeien.

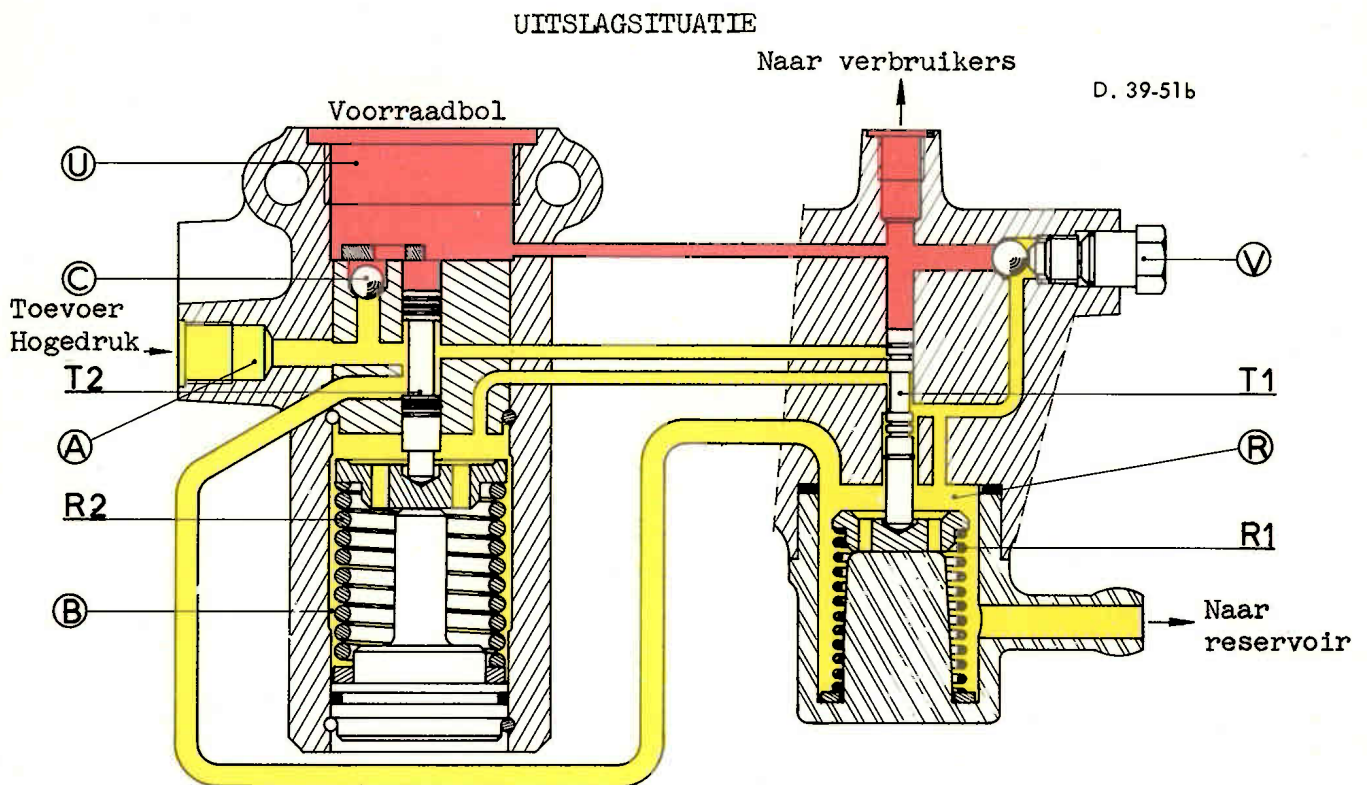
De druk die in kamer U nog steeds toeneemt en op de regelpiston T1 staat, zorgt op een bepaald moment dat een verbinding tot stand komt van kamer B met het reservoir via kamer R (langs de piston T1, zie afb. 2).

De druk in kamer B daalt nu tot nul, de piston T2 wordt door de heersende druk in kamer U omlaag gedrukt, terwijl de veer R2 wordt ge-comprimeerd.

Deze piston (T2) brengt nu een verbinding tot stand van de toevoer van de hogedrukpomp (kamer A) met het reservoir (via kamer R).

De druk in kamer U zorgt dat de persklep C gesloten wordt gehouden.

De pomp levert de vloeistof nu drukloos aan het reservoir (situatie afb. 2).



afb. 2

c) Inslag (zie afb. 2).

Het vloeistofgebruik veroorzaakt een drukverlaging in de voorraadbol en in kamer U.

Tussen 175 en 162 kg/cm^2 verplaatst de piston T1, onder druk van de veer R1. Deze piston sluit allereerst de retouropening naar de kamer R af en brengt vervolgens de communicatie tot stand van de toevoer van vloeistof met de kamer B.

Neemt de vloeistofdruk af tot 147 à 140 kg/cm^2 dan wordt de piston T2 naar boven gedrukt door de veer R2 en sluit de retour van de vloeistof naar het reservoir via kamer R af.

De pomp levert nu weer vloeistof-onder-druk aan kamer U (situatie afb. 1).

d) Afstelling uit- en inslagdruk.

Uitslagdruk : 162 - 175 kg/cm^2

Inslagdruk : 140 - 147 kg/cm^2



VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

n° 159-D
juni 1969

DS 21 (DX-DJ) - DS 20 (DY-DL)

BREAK 21 (DXF-DJF) - BREAK 20 (DYF-DLF)

ID 20 (DT) - ID 19b (DV)

V O O R S C H E R M E N

Koplampglasrand

Van april 1969 af zijn de koplampglasranden gewijzigd.

De metalen rand is vervangen door een plastic sierrand.

REPARATIE.

De koplampspinning moet voorzien worden van centerpunten om de metalen rand te kunnen vasthouden.

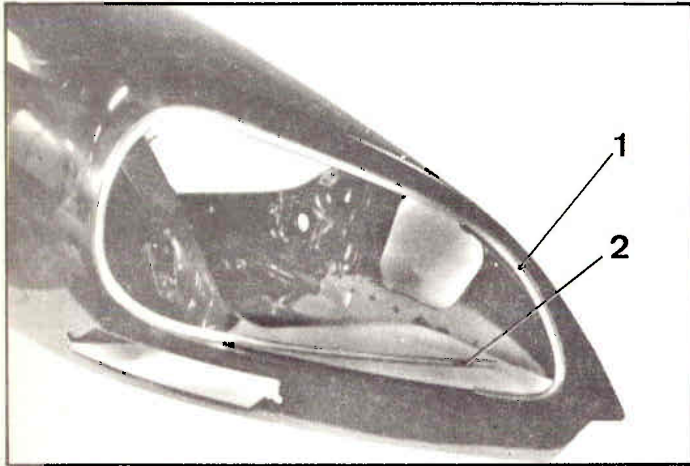
De spinning hoeft niet voorzien te worden van centerpunten wanneer een plastic sierrand wordt gemonteerd.

Opmerking: in alle gevallen dient het koplampglas gedemon- teerd te worden voor de montage van de sierrand.

De verschillende montage mogelijkheden van de sierrand zijn aan ommezijde aangegeven.

Fig. 1

4787

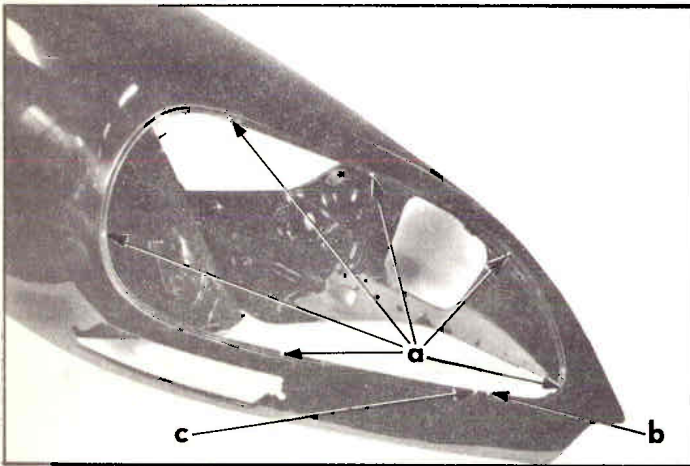


1e GEVAL: Montage van de plastic sierrand op een scherm zonder centerpunten.

- a) Monteer de sierrand (1) (zie afb.1), zorg er voor dat deze rand goed aanligt.
- b) Schuif de klem (2) er over heen zonder de sierrand te beschadigen.
- c) Monteer de koplampruit.

Fig. 2

4788



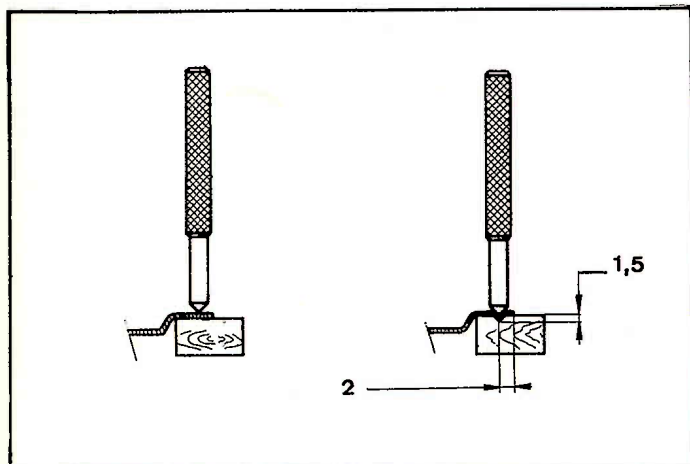
2e GEVAL: Montage van de roestvrij stalen sierrand in het scherm welke niet voorzien is van centerpunten.

Het is nodig om centerpunten in de sponning aan te brengen om de roestvrij stalen sierrand te kunnen bevestigen. (Zie daartoe afb. 3).

- a) Sla voor dat het scherm gespoten wordt 8 centerpunten (ongeveer bij a, b en c) op 2 mm van de rand van de sponning.
De uiteinden van de sierrand (1) dienen bij b en c over elkaar te vallen, de klemrand dient er over heen te vallen.
- b) Sla het materiaal bij de 8 centerpunten 1,5 mm naar buiten om. Plaats een stukje hout tegen de buitenkant om te voorkomen dat de sponning vervormd.
- c) Monteer de sierrand zoals in geval 1.

Fig. 3

D.85-50



3e GEVAL: Montage van een plastic sierrand op een scherm welke voorzien is van de centerpunten.

- a) Sla vóór het spuiten de centerpunten in de sponning terug.
- b) Monteer de sierrand zoals in het 1e geval.